

The Washback Effects of Secondary Education Placement Examination on Teachers, School Administrators and Parents with Specific Reference to Teaching English as a Foreign Language

İsmail Çakır^{1**}

¹ Ankara Yıldırım Beyazıt University, Ankara, Turkey

Keywords

Washback effect, placement examinations, teaching methods, test anxiety

Article History

Received
03.11.2017
Accepted
25.12.2017
Published
29.12.2017

Abstract

The purpose of this study is to determine to what extent secondary education placement examination (TEOG) affects teaching English to the 8th graders. To this end, the teachers who actively took part in this process participated in this research with their views. The data gathered from 56 participants from 16 districts in Turkey working as teachers of English was analyzed descriptively. The findings proved that the teachers of English had difficulty in reaching the objectives of the course specified in the regarding course syllabus as they needed to prepare the students for the exam. Furthermore, it was found out that school administrators and parents have a great impact on choosing the regarding teaching method, technique and materials. It is suggested that school administrators and parents should not interfere in teaching process and teachers should be able to fulfil their professions properly and independently.

** Correspondence to Assoc. Prof. Dr. İsmail Çakır, Ankara Yıldırım Beyazıt University, Ankara, Turkey. ✉Email: icakir@ybu.edu.tr ismcakir@yahoo.com

Ortaöğretime Yerleştirme Sınavlarının İngilizce Dersi Öğretimi Açısından Öğretmen, Okul Yöneticileri ve Velilere Olan Etkileri

İsmail ÇAKIR^{1**}

¹Ankara Yıldırım Beyazıt Üniversitesi, Ankara, Türkiye

Anahtar Kelimeler

Ket vurma etkisi, yerleştirme sınavları, öğretim yöntemleri, sınav kaygısı

Makale Tarihçesi

Alındı
03.11.2017
Kabul Edildi
25.12.2017
Basıldı
29.12.2017



Özet

Bu çalışmanın amacı ilköğretim 8.sınıfta okutulan İngilizce dersinin ortaöğretime yerleştirme sınavı (TEOG) açısından incelenip eğitimin hangi alanında etkisi olduğunu ortaya çıkarmaktır. Bu nedenle bu süreci her yönüyle gözlemleyip durumu açıkça ortaya koyabilecek olan öğretmenlerin görüşlerine başvurulmuştur. Nitel bir durum çalışması olan bu araştırmada öğretmenlerin görüşlerini almak için yarı yapılandırılmış görüşme tekniği kullanılmıştır. 16 ilden 56 farklı okulda görev yapan öğretmenler bu çalışmada yer almış elde edilen veriler betimsel olarak analiz edilmiştir. Araştırma sonucunda elde edilen bulgulara göre öğretmenlerin İngilizce derslerinde dersin kazanımlarını sağlayacak etkinliklere yer veremedikleri ve öğreti programının büyük bir kısmını öğrencilerin sınava hazırlanmasına ayırmak zorunda kaldıkları görülmüştür. Ayrıca bu süreçte öğretmenlerin ders içinde kullanmaları gereken öğretim yöntemi ve materyal seçiminde okul yönetimi ve ailelerin etkisinin oldukça fazla olduğu bulgusuna ulaşılmıştır. Bunun için okul yönetimi ve velilerin baskısı olmadan öğretmenin İngilizce öğretimini gerektiği gibi yapmasının daha uygun olacağı sonuca varılmıştır.

Giriş

Eğitimin bir sistem olduğu ve bu sistemin bir girdisi, süreci ve çıktısı olduğu bilinen bir gerçektir. Bu sistemin etkinliğini belirleyebilmek için de o sistemin geçerliliği ve güvenilirliği kanıtlanmış ölçütlerle değerlendirilmesi gerekmektedir. Diğer bir ifadeyle bu sistemin değerlendirmesi ile uygulanan programın ne kadar etkin olduğunu ve girdilerin süreç içerisinde ne kadar etkin kullanabildiğini görmek ancak yapılacak olan bir ölçme ile mümkündür. Geleneksel ve çağdaş ölçme yöntemleriyle yapılan sınavlarda amaç sistematik olarak öğrenci performansına ulaşmaya çalışılmasıdır (Coombe, Folse ve Hubley, 2010). Eğitim açısından düşünüldüğünde yapılan ölçme sonucunda elde edilen veriler birçok durumun değerlendirilmesine katkı sağladığı görülmektedir. Öğrencinin başarı durumunun yanı sıra kullanılan müfredat, içerik, yöntem, teknik, materyal gibi süreç içerisinde önemli yer tutan öğelerin etkinliğinin değerlendirilmesi açısından da ölçme sonuçları öğretmene ve okul yönetimine önemli bir veri oluşturmaktadır (Brown, 2004; Madsen 1983; Özçelik, 1998). Ölçülmek istenen alanı kapsayan iyi hazırlanarak yapılmış olan bir testin ölçülecek olan birey hakkında yeterli bilgi vereceği tartışılmaz. Ancak bu süreçte hangi ölçme araçlarının hangi durumlarda hangi davranışları ölçeceğinin çok iyi planlanması gerekmektedir.

Yabancı dil sınavlarının hazırlanması ve ölçülmesi geleneksel yöntemlerle mümkün olmayacağından birçok davranışın göz önünde bulundurulması gerekmektedir. Bu yüzden etkili bir iletişimi gerektiren davranışların kazandırılıp kazandırılmadığı yapılacak olan sınavlarla ortaya çıkarılması hedeflenmelidir. Yabancı dil derslerini diğer derslerden ayıran bu özelliklerin değerlendirilmesi bakımından ölçme süreci önemli bir yer tutmaktadır. Özellikle geleneksel yöntemlerle yapılan yabancı dil sınıf içi değerlendirme testlerine bakıldığında

* İletişim Doç. Dr. İsmail Çakır,  Yıldırım Beyazıt Üniversitesi, Ankara, Türkiye.  Email: ismcakir@yahoo.com

öğrencilerin sadece bir veya birkaç davranışın ölçübildiği görülmektedir. Dilbilgisi ve bazı kavramların öğrenilmesini hedefleyen eğitim programlarının ölçülmesi de doğal olarak bu alanlara yönelik olmaktadır. Oysa yabancı dil öğretiminin amaçlarına bakıldığında ölçülen ve beklenen hedefler farklılık göstermektedir. Bu amaçların neler olduğu MEB Yabancı Dil Eğitimi ve Öğretimi Yönetmeliği'nin (2006) 5. maddesinde şu şekilde ifade edilmektedir:

“Örgün, yaygın ve uzaktan öğretim kurumlarındaki yabancı dil eğitimi ve öğretiminin amacı, Millî Eğitimin genel amaç ve temel ilkelerine uygun olarak okul ve kurumların amaç ve seviyeleri de göz önünde bulundurularak eğitim ve öğretimi yapılan yabancı dilde bireylerin;

- a) Dinleme-anlama,
- b) Okuma-anlama,
- c) Konuşma,
- d) Yazma becerileri kazanmalarını, öğrendiği dille iletişim kurmalarını ve yabancı dil öğretimine karşı olumlu tutum geliştirmelerini sağlamaktır.

Oldukça ideal ve olması gerektiği şekilde belirtilen bu amaçlar aslında gerçekte birçok nedenden dolayı mümkün görülmemektedir. Bunların en önemli sebeplerinden biri de pek çok öğretmenin bu çalışmada da belirttiği gibi öğrencilerin sınava yönelik hazırlanma durumunda kalmalarıdır. Sınava hazırlanma durumu diğer derslerde akademik başarının artmasına olumlu katkı sağlayabilir. Ancak yabancı dil derslerini diğer derslerden ayıran bazı temel yönler bulunmaktadır. Öğrencilerin bu derslerde MEB'in yukarıdaki yabancı dil eğitimi ile ilgili yönetmeliğinde belirtildiği gibi öğrendiklerini dinleme, konuşma, yazma ve okuma becerilerini uygulamada yeterli donanıma sahip olmaları beklenmektedir. Bu derslerde öğrenciler dili öğrendiklerini göstermek durumunda oldukları için o dilin sadece dilbilgisini veya kelime bilgisine sahip olmak yeterli değildir. Yapılacak olan sınavlarda da adı geçen dört temel becerinin de bir şekilde ölçülmesi gerekmektedir. Dört temel beceri olarak kabul edilen dinleme, okuma, yazma ve konuşma becerilerinin ölçülmesi ve bunları ölçerken de kelime bilgisi ve telaffuz becerilerinin de dâhil edilmesi gerekmektedir. O yüzden sadece kâğıt-kalem türü testlerin yeterli olamayacağı bunlara ilave olarak sürece dayalı alternatif ölçme tekniklerinin kullanılması gerektiği, dinleme, konuşma ve doğru telaffuz gibi iletişimsel alanların da ölçülmesi gerektiği unutulmamalıdır.

Yukarıda da ifade edildiği gibi yabancı dil eğitimi sürecinde karşılaşılan önemli sorunlardan birisi ortaöğretime geçiş sınavlarında 8. sınıfta okuyan öğrencilerin yabancı dil öğrenmek yerine test tekniklerini öğrenmeyi öncelik sırasına koymalarıdır. Bunun sonucu olarak yabancı dilin yeterince öğrenilmediği, öğretmenlerin mesleki tecrübelerini ve donanımlarını etkin kullanamadıkları veli ve okul idarecilerinin öğrencilerin sınav başarılarına odaklandıkları gibi sorunlar okullarda sıklıkla karşılaşılmaktadır. Yapılan tüm sınavlar temelde öğrencinin akademik başarısını hedeflemek olsa da sonuç olarak öğrenci, öğretmen ve veli üzerinde bir kaygıya sebep olmaktadır. Bu nedenle 2013-2014 yılında uygulamaya konulan temel öğretimden ortaöğretime geçiş sınavının (TEOG) amaçlarından birisi öğretmen ve veli üzerindeki sınav stresini kaldırmak olarak düşünülmüştür (Görmez ve Coşkun, 2015). Bu tür sınavlarla her ne kadar öğrenci ve öğretmenin sınav kaygısının azaltılması planlanmış olsa da yapılan araştırmalar uygulamada bunun böyle olmadığını göstermektedir.

Ortaöğretime yerleştirme sınavlarından birisi olan TEOG sınavı 2017-2018 yılında kaldırılmış ancak uygulama boyunca karşılaşılan sorunları inceleyen bazı araştırmaların yapıldığı görülmektedir. Görmez ve Coşkun (2015) yaptıkları çalışmada TEOG sınavlarının birinci yılında yapılan uygulamanın etkinliği ve verimliliğinin öğrenci üzerindeki etkisi araştırılmıştır. Yapılan araştırma sonucuna göre sınav kaygısının bitmediği ancak sınavın uygulanması ve farklı zamanlara yayılması nedeniyle bu kaygının kısmen de olsa azaldığı sonucuna ulaşılmıştır. Şad ve Şahiner (2016) 116 öğretmen 106 veli ve 193 öğrenci ile

yaptıkları çalışmada TEOG sınavının etkilerini araştırmışlar ve sınavın kaygıyı azalttığını ancak dersane, özel ders ve sınav güvenliği gibi endişeleri de beraberinde getirdiğini bulmuşlardır. Genel olarak TEOG üzerine yapılan araştırmalar içerik, öğrenci, veli, sınav kaygısı vb. konuları içermektedir. Bu araştırmalardan bazılarını şöyle sıralamak mümkündür: Fen ve Teknoloji sorularının bazı kriterlere göre değerlendirilmesi (Kaşıkçı, Bolat, Değirmenci ve Karamustafaoğlu, 2015); Öğrenci ve öğretmenlerin sınav hakkındaki görüşleri (Özkan ve Özdemir, 2014); Türkçe öğretmenlerinin sınav ile ilgili görüşleri (Yemenici ve Yıldırım, 2015) sınav güvenliğinin uygulama koşulları ile ilgili öğrenci görüşleri (Özkan, Güvendir ve Satıcı, 2016); Sosyal Bilgiler öğretmenlerinin sınav içeriği hakkındaki görüşleri (Demirkaya ve Karacan, 2016; Yapıcı, 2016). Bu ve benzeri çalışmalar sınav kapsamına giren derslerden Tarih, Fen ve Teknoloji, Sosyal Bilgiler derslerinin ölçülmesine yönelik öğretmen ve öğrenci görüşlerine yer vermektedir. Yabancı dil bağlamında öğrenci, öğretmen, veli, okul idaresi veya sınav içeriği gibi konularda yapılmış çalışma sayısının oldukça az olduğu görülmektedir.

Ülkemizde yapılan yabancı dil sınavlarının öğrenci üzerindeki etkilerini inceleyenlerin sayısının çok fazla olmadığı ve bu alanda yapılan çalışmalarda da öğretmenlerin görüşüne çok fazla yer verilmediği tespit edilmiştir. Yapılan çalışmaların özellikle sınıf içi sınavlar veya 2014 yılı öncesinde yapılmış çalışmaların Üniversiteler Arası Kurul Yabancı Dil Sınavı (ÜDS), Yabancı Dil Sınavı (YDS), Kamu Personeli Dil Sınavı (KPDS) türü sınavların içerik ve öğrenciye etkisi açısından yapıldığı görülmektedir. Sevimli (2007) ve Karabulut (2007) yapmış oldukları araştırmalarda üniversiteye giriş sınavlarına hazırlanan öğrencilerin sınıf içi uygulamalarında sınav odaklı çalıştıklarını, konuşma, yazma ve dinleme becerilerinin kazandırılmadığını belirttiklerini göstermektedirler.

Özmen (2011) yapmış olduğu araştırmada ÜDS'nin akademisyen adayları üzerindeki ket vurma etkisini (washback effect) araştırmıştır. Araştırma sonucuna göre sınavın dil kazanımları bakımından sadece dilbilgisi, okuduğunu anlama ve kelime bilgisi olarak bulunmuştur. Akpınar ve Çakıldere (2013) KPDS ve ÜDS sınavlarının katılımcılara hangi yönden katkı sağladığını araştırmışlar. Araştırma sınava giren katılımcıların dinleme, konuşma ve yazma becerilerini geliştiremediklerini ancak okuduğunu anlama becerilerini geliştirdiklerini göstermiştir.

İngilizce dersi için ilk ve ortaöğretim ve ortaöğretime yerleştirme sınavlarını inceleyen çalışmalara bakıldığında sınavlar hakkında öğrenci görüşleri ve öğretmen görüşleri ağırlık kazanmaktadır. Saka (2016) yaptığı çalışmada İngilizce öğretmenlerin okullardaki ölçme sistemi hakkındaki görüşlerine yer vermiştir. 20 öğretmenin katıldığı bu çalışmada açık uçlu sorulara verilen cevaplarda yapılan sınavların çoğunlukla öğrencilerin okuduğunu anlamaya ve İngilizce dil bilgisi becerilerini ölçmeye yönelik olduğu belirtilmektedir. Kılıçkaya (2016) 30 öğretmen ile yaptığı çalışmada ortaöğretime geçiş sınavının (TEOG) öğretmenlerin İngilizce öğretmeye etkisini araştırmıştır. Araştırma sonucunda öğretmenlerin öğrencilerin sınava hazırlanmak zorunda kalmaları nedeniyle öğretmeleri gereken pek çok konuyu istedikleri gibi öğretmediklerini özellikle de dinleme, yazma ve konuşma becerilerinin sekizinci sınıf öğrencilerine kazandırılmadığı görülmüştür.

İlköğretimden ortaöğretime geçiş için yapılmış olan ve 2017 yılında kaldırılan TEOG sınavının İngilizce dersi açısından bir çalışma dışında (örn.Kılıçkaya, 2016) incelenmediği, bu konuda öğretmen, öğrenci, veli ve okul idaresinin görüşlerini yansıtan detaylı bir araştırmaya ihtiyaç duyulduğu görülmektedir. TEOG sınavının kaldırılmasından önceki eğitim öğretim yılında (2016-2017) yapılan bu çalışmanın amacı TEOG sınavlarının öğrencilerin İngilizce öğrenmeye katkısını araştırmak, öğretmenlerin mesleki tatminlerinin hangi oranda gerçekleştirebildiklerini belirlemek ve okul yöneticilerinin ve ailelerin sınava ilişkin tutum ve görüşlerini belirlemektedir. Bu bağlamda 8. Sınıf İngilizce öğretmenlerinden yarı yapılandırılmış görüşme tekniği ile elde edilen veriler analiz edilerek sonuçlar

değerlendirilmiştir. Bu çalışmayı diğer çalışmalardan farklı kılan yönü katılımcıların sayı ve görev yaptıkları yerlerin sosyo-ekonomik bakımdan çeşitlilik ve araştırma konusu olarak üç farklı alanı araştırması sayılabilir.

Yöntem

Bu araştırma nitel deseni içerisinde durum çalışması olarak yapılmıştır. Bir olgunun bütüncül bir biçimde ele alınarak incelenip tanımlanması ve analiz edilmesi olarak açıklanan durum çalışmasında önemli olan “nasıl” ve “niçin” sorularına cevap bulmaktır (Yıldırım ve Şimşek, 2016; Yin, 2003). Nitel çalışmalarda amaç daha çok bir durumun nedenini ve nasıl olduğunu araştırmak ve süreçle ilgili bilgiler elde edip araştırma sürecinde yaşananlar ve bunların araştırma grubundaki etkilerine ulaşmaktır (Ataseven, 2012). Bu çalışmada da önemli bir olgu olan TEOG sınavı ve sınav sürecinde karşılaşılan sorunların incelenmesi amacıyla yarı yapılandırılmış görüşme tekniği kullanılarak veri toplanmış ve analizi yapılmıştır.

Katılımcılar

Katılımcılara araştırma hakkında bilgi verildikten sonra bu çalışmaya farklı sosyo-ekonomik özelliklere sahip bölgelerde görev yapan 16 ildeki 56 farklı okuldan toplam 56 İngilizce dersi öğretmeni gönüllü olarak katılmıştır. Katılımcılardan 3 tanesi ismini vermek istememiş ancak sorulara cevap vermeyi kabul etmiştir. Özel okulda görev yapan 2 öğretmenden alınan veriler araştırmaya dâhil edilmemiştir. Daha fazla katılımcıya ulaşılmak hedeflenmiş ancak iletişime geçilen 12 öğretmen bu çalışmada yer almak istememiştir. Katılımcıların % 21’i (n=12) erkek, yüzde 79’u (n=42) da bayan öğretmenlerden oluşmaktadır. Yaş ortalaması 32 olan katılımcıların görev yaptığı yerler Kayseri (n=11), Van, (n=3), Diyarbakır (n=4), Kırşehir (n=3), İzmir (n=4), Mardin (n=5), Artvin (n=3), Tokat (n=3), Denizli (n=2), Eskişehir (n=2), Hakkâri (n=2), Gaziantep (n=2) ve Muş(n=3) olarak belirlenmiştir.

Veri Toplama Süreci

2015-2016 akademik yılında yapılan bu araştırma daha çok öğretmenlerin araştırma kapsamındaki sorularla ilgili görüşlerine yer vermeyi amaçlamaktadır. Kayseri’deki 11 okulda 11 öğretmenle yüz yüze görüşme yapılmıştır. Diğer katılımcılara ise elektronik posta ve telefon yoluyla ulaşılmış onlardan alınan cevaplar yazılı veya sesli olarak kaydedilmiştir. Bu bağlamda 8. sınıfta görev yapan İngilizce öğretmenlerinde şu üç soruya cevap aranmıştır:

1. TEOG sınavı İngilizce öğretmenlerinin mesleki olarak hangi yönden kendilerini ifade etmelerine engel olmaktadır?
2. TEOG sınavının öğrencilerin İngilizce öğrenmelerine hangi düzeyde katkısı bulunmaktadır?
3. Okul yöneticileri ve ailelerin TEOG sınavına ilişkin görüşleri nelerdir?

Veri Analizi

Bu araştırmada yarı yapılandırılmış görüşme tekniği kullanılmış olup elde edilen veriler betimsel olarak analiz edilip temalarla kodlanmıştır (Yıldırım ve Şimşek, 2016). Elde edilen temalar kodlandıktan sonra frekans ve yüzde kullanılarak listelenmiş ve bazı alıntılara veri analizinde yer verilmiştir. Veri analizi yaparken araştırma konusunu kapsayan sorulara verilen cevaplarda katılımcıların gerçek isimleri kullanılmamıştır. Verilerin analizi yapılırken sıklık

durumuna göre kodlanıp frekans ve tema olarak yapıldıktan sonra ölçme alanında uzman olan başka bir araştırmacı tarafından daha kontrol edilmiştir.

Bulgular ve Tartışma

Yapılan görüşmelerden elde edilen veriler üç kategoride incelenmiştir. Birinci bölümde İngilizce öğretmenlerinin mesleki olarak sınıf içerisinde hangi yönden kendilerini yeterince etkin olamadıkları üzerinedir. İkinci bölümde ise sınavın öğrencinin hangi dil öğrenme becerilerini geliştirmesine veya geliştirilememesine sebep olduğunu kapsamaktadır. Bulguların son bölümü ise bu süreçte okul yönetimlerinin ve velilerin öğretmen üzerindeki olumlu veya olumsuz etkisi tartışılacaktır.

İngilizce Öğretmenlerinin Mesleki Bilgilerinin Sınıf İçerisinde Kullanma Durumu

Araştırmaya katılan öğretmenlere TEOG sınavının mesleki olarak hangi yönden kendilerini yeterince etkin olamadıkları sorulmuştur. Yapılan içerik analizi sonucunda verilen cevapların sıklığına göre aşağıdaki kategoriler belirlenmiştir.

Tablo 1. Sınav nedeniyle İngilizce öğretiminde öğretmenlerin yapamadığı etkinlikler

Tema	f	%
İlgili dil öğretim yöntem ve teknikleri	49	87
Grup çalışmaları, proje çalışmaları vb. etkinlikler	42	70
Yazma, dinleme ve konuşma etkinlikleri	48	86
Farklı materyal kullanımı (Video, şarkı, flashcard vb).	41	73

Sınav nedeniyle öğretmenlerin çoğunlukla yabancı dil öğretiminde gerekli olan dil öğretim yöntem ve tekniklerini (% 87) kullanamadıkları görülmektedir. Sınav odaklı yabancı dil öğretimi ortamlarında en çok tercih edilen Dilbilgisi Çeviri Yönteminin de öğretmenler tarafından yaygın olarak kullanıldığı anlaşılmaktadır. Grup çalışmaları, ikili çalışmalar, proje çalışmaları gibi etkinliklerin yabancı dil öğretiminde önemli olduğu bilinmesine rağmen %70'e yakın öğretmen tarafından tercih edilmediği görülmektedir. Bazı katılımcılar her ne kadar sınav odaklı ders anlatmak zorunda kalsalar da bu tür etkinlikleri bir şekilde yaptıklarını ifade etmektedirler (%30).

Bu çalışmanın önemli bulgularından birisi de dört temel beceriden hemen hemen üçünün yeterince öğretilmediği (% 86), özellikle dinleme ve yazma etkinliklerinin ders kitaplarında olmasına rağmen yapılmadığı bazı katılımcılar tarafından ifade edilmektedir. Bunun önemli bir eksiklik olduğunu belirten katılımcılardan bir tanesi bu durumu şöyle anlatmaktadır:

TEOG Sınavının özellikle konuşma ve yazma becerilerini geliştirmede düşünüyorum. Oysaki ders kitaplarında öğrencilerin bu becerilerini geliştirmeye yönelik o kadar güzel etkinlikler var ki bizim bunları uygulamaya vaktimiz olmuyor. Çünkü bu tür etkinlikler tam manasıyla uygulandığında öğretmen ve öğrenci açısından zaman kaybına yol açmaktadır. Bu da öğrenci, idare ve bazen de veliler tarafından pek hoş karşılanmayan bir durumdur. Sınav kaygısının çok hissedilmediği 6.ve 7. sınıflarda bunları etkin bir şekilde yaptırabiliyoruz. (M.Ç. Kayseri)

Aslında katılımcıların lisans eğitimi döneminde kazandıkları bilgi ve becerileri kullanmak istedikleri ama bunu çevresel faktörlerden dolayı isteseler de uygulayamadıkları görülmektedir. Bu durumu bir katılımcı şöyle açıklamaktadır.

Sınava hazırlamak çok vaktimizi aldığı için farklı etkinlikler kullanamıyorum. Göreve ilk başladığımda görsel ve işitsel materyallerle dersleri zevkli hale getirir öğrencilerin derse karşı olan tutumlarını geliştiririm diye düşünüyordum. Ancak sınav konusu işin içine girince yapmayı planladığım yabancı film izletme, müzik dinletme, proje çalışmaları vb. gibi uygulamalardan vazgeçmek zorunda kaldım. Çünkü öğrencilerin tamamen zaman kaybı olduğunu ve bunların sınava bir katkısı olmayacağını düşünceleri bunları yapmaktan zamanla vazgeçmeye başladım. Ben de artık onları sınavda çıkabilecek sorulara yönelik hazırlamak durumunda kalıyorum. (T.B. Gaziantep)

Çalışmada yer alan katılımcıların Eğitim Fakültelerinin İngilizce Öğretmenliği bölümlerinden mezun oldukları göz önünde bulundurulduğunda İngilizce öğretimi konusunda birçok öğretim yöntemi, yaklaşımı, tekniği ve materyal kullanımı konusunda donanımlı olarak göreve başladıkları ancak öğrencilere sınava hazırlama kaygısı nedeniyle bunların pek çoğunu kullanamadıkları anlaşılmaktadır. Bu konuda bir katılımcı şöyle söylemektedir.

Dil öğretimi adına öğrendiğim bütün yöntem ve teknikleri bir kenara atmak zorunda kaldım. Ben öğrencilerimi portfolyo çalışması ile ölçme değerlendirmeye katkı sunmak, oyunlarla kelime veya hedef dile ait ilgili kavramları öğretmek istiyordum. Ancak bütün bu yapmayı planladığım etkinlikler TEOG sınavının doğasına aykırı. (A.G. İzmir)

MEB tarafından öğrencilere ücretsiz dağıtılan ders kitaplarının içerik bakımından sınavı kapsamına rağmen ilgili ders öğretmenleri tarafından çok kullanılmadığı (%73) bunun yerine farklı yardımcı ders materyalleri kullanıldığı görülmektedir. Öğretmenlerin özellikle çeşitli yayınevleri tarafından hazırlanan sınava hazırlık kitapları ve deneme testleri, çalışma yaprakları kullandıkları aşağıda olduğu gibi araştırmaya verilen cevaplardan anlaşılmaktadır. Bu bulguya yönelik görüşlerden birisi şu şekildedir.

Sınavda çıkacak olan sorulara daha fazla maruz kalabilmek için farklı kaynaklardan oldukça fazla sorular çözmek gerekmektedir. Bunun için çoğunlukla fotokopi kullanıyoruz. Okulda en çok fotokopi çeken öğretmenlerin 8. sınıf branş öğretmenleri olduğunu görürsünüz. (İ. M. Kırşehir)

Tablo 2. İngilizce öğretiminde öğretmenlerin yapmak zorunda kaldıkları etkinlikler

Tema	f	%
Dilbilgisi öğretimi	40	71
Kelime öğretimi (ezber)	45	80
Test teknikleri öğretimi	26	43
Soru çözme	52	92

Tablo 1 deki verileri destekleyecek cevapların bu bölümde de yer aldığı görülmektedir. Ders anlatırken en çok kullanmak zorunda oldukları etkinliklerin neler olduğu sorusuna verilen cevaplar çoğunlukla test odaklı bir çalışmanın olduğu şeklindedir. Önceki yıllarda yapılan iletişimsel yaklaşım türü etkinliklerin 8.sınıfa gelindiğinde yapılmadığı belirtilmektedir. Ders anlatımında kullanılan yöntemin genellikle Dilbilgisi Çeviri Yöntemi (%71) olduğu İletişimsel Yöntemin kullanılmadığı görülmekte ve bu durum bir katılımcı tarafından aşağıda şu şekilde açıklanmaktadır.

Sınava hazırlıktan dolayı ders anlatırken genelde Dilbilgisi Çeviri Yöntemini kullanmak durumunda kalıyoruz. Bu yöntem dilbilgisi, çeviri ve kelime bilgisini içerdiği için öğrencilerin kolayına gelmekte. Çok fazla bir çeşitlilik yapmak söz konusu değil. Aktiviteler oyunlar gibi etkinlikler ders anlatımımız esnasında kullanılmıyor. Çünkü daha çok sınav odaklı çalışmak zorundayız. (T.A. Mersin)

İngilizce derslerinde en çok üzerinde durulan konulardan birisinin de kelime öğretimi üzerinde durulması oluşturmaktadır (%80). Katılımcılar kelime öğretiminin test başarısı için önemli olduğunu bu yüzden her üniteye geçen kelimelerin öğretilmesi için sınıf içi ve sınıf dışında zaman ayırmak zorunda kaldıklarına değinmektedirler. Kelime öğretimi yanında sınıf içerisinde en çok üzerinde durulan konunun soru veya deneme sınavı çözme etkinlikleri olduğu (%92) gerçeği de yukarıdaki tabloda açıkça görülmektedir. Bazı öğretmenler öğrenciler ve velilerden her derste mutlaka soru çözme konusunda baskı gördüklerini belirtmektedirler. Ayrıca öğretmenlerden bazıları okul yöneticisi ve ailelerin ne kadar çok soru çözme o kadar sınav başarısı gibi yaygın bir görüşe sahip olduklarını söylemektedir.

Görüldüğü gibi İngilizce öğretirken öğretmenlerin yapmayı planladıkları aslında ideal bir dil öğretimi ortamında olması gereken birçok etkinliğin ve materyalin kullanımını mümkün kılamamaktadır. Katılımcıların hemen hemen hepsi bu durumdan kendilerinin de rahatsız olduğunu ve mesleki tatmin konusunda sıkıntı yaşadıklarını belirtmektedir.

Sınavın Öğrencilerin İngilizce Öğrenmelerine Katkı Düzeyi

Bu bölümdeki araştırma sorusuna aranan cevap TEOG sınavının öğrencilere İngilizce öğrenmelerine hangi düzeyde katkı sunduğudur. Öğretmenlerin bu soruya verdikleri cevaplar genelde olumsuz açıdan değerlendirmeler şeklinde olmuştur. Verilen cevapların analizi yapıldığında elde edilen sonuçlar ortak olarak dört tema üzerinde toplanmıştır. Bu temalar yabancı dil öğretiminde en çok hangi yönlerin gelişmesine katkı sunduğunu göstermektedir. Öğrencilerin kelime bilgilerinin olumlu yönde geliştiği, hedef dilin dilbilgisini öğrenmede daha başarılı oldukları ve okuduğunu anlama becerilerinin de arttığı görülmektedir.

Tablo 3. Sınavın öğrencinin İngilizce Öğrenmeye Etkisi

Tema	f	%
Öğrencinin İngilizceyi anlamlı olarak öğrenmesini engelliyor.	45	80
Öğrencinin kelime ve dilbilgisi yetisini geliştiriyor.	49	87
Dinleme ve konuşma becerileri yeterince geliştirilemiyor.	54	96
Öğrenciler okuduğunu anlama konusunda ilerleme sağlıyorlar.	41	73

Öğrencilerin İngilizceyi hangi düzeyde öğrenebildiklerini araştırılan bu sorunun cevapları incelendiğinde çoğu öğrencinin anlamlı öğrenme yapmadan ezberci yaklaşımla belli kalıp ve kelimeleri öğrendiği katılımcıların %80' i tarafından paylaşılmaktadır. Sevimli (2007) yapmış olduğu tez çalışmasında yabancı dil sınavlarına hazırlanan öğrencilerin sadece sınav odaklı hazırladıklarını ve diğer yapılması gereken etkinlikleri yapmadıkları sonucuna ulaşmıştır. İngilizcenin anlamlı olarak öğrenilmediği durumlarda anlamlı bir çıktı da beklemek mümkün değildir. İyi bir dil kullanımı olabilmesi için gerekli girdilerin yeterli ve zamanında sağlanması gerekmektedir. Bu sınavın önemli etkilerinden birisi de öğrencinin kelime ve dilbilgisi yetisine sahip olmada başarı gösterdiğinin belirtilmesidir (n=49). Ancak unutulmamalıdır ki hangi kelimenin veya dilbilgisi kuralının nerede ve nasıl kullanılacağı bilgisine sahip olmak dil öğretiminde çok fazla anlam ifade etmemektedir. Nitekim katılımcıların % 96'sının da belirttiği gibi dinleme ve konuşma becerilerinin yeterince gelişmemesi sonucu öğrenciler hedef dile maruz kalamamakta ve iletişim kurmada sorun

yaşamaktadırlar. Belki de bu sınavın olumlu sayılabilecek yönü katılımcıların % 73'ünün ifade ettiği gibi öğrencilerin okuduğunu anlama becerilerini geliştirmeye katkı sağlamasıdır. Bu sınavın öğrencinin dil gelişimi açısından faydalı olduğu görüşüne katılmayan bir öğretmen şunu ifade etmektedir.

Ben bu sınavın bir öğrencinin akademik başarısını tam manasıyla ölçtüğüne inanmıyorum. Kelime ve bazı kalıpları ezberleyen öğrenciler bu sınavlarda başarılı olmaktadır veya başarılı olduğunu iddia etmektedir. Sınavda bütün soruları cevaplayan öğrencinin sınıf içinde İngilizce sorduğum sorulara cevap veremediğini öte yandan sınavda 5 yanlış olan öğrencimin de her soruma cevap verip derse aktif katıldığını görmekteyim. Bu durumda başarının sadece bütün soruları cevaplamak olmaması gerektiği sonucu ortaya çıkmaktadır. (Y.B. Rize)

Bir başka katılımcı da öğrencinin İngilizce bilgisinin ve performansının 40 dakikalık sınavla ölçülemeyeceğini bunun yanında dilin etkin kullanımı konusunda bazı becerilerinin geliştirilmesi gerektiğini ifade etmektedir. Kısaca belirtmek gerekirse TEOG sınavının akademik başarı anlamında bir veri olabileceği ancak İngilizce dil kullanımıyla desteklenmediğinde yetersiz kalacağı görülmektedir.

Bu sınavda kelime öğretiminin önemli olduğu ve özellikle kelime bilgisi olmadan diğer konuları da anlamakta zorluk çektikleri öğretmenler tarafından dile getirilmektedir. Bunun için her derste kelime öğretimi çalışmaları veya öğrenilen kelimelerin sürekli kontrolü yapıldığı katılımcılar tarafında belirtilmektedir. Ancak bu öğrenmelerin mekanik öğrenmelerden ibaret olduğu anlam ve telaffuz ve dolayısıyla da iletişimin yeterince önemsenmediği öğrenmeler olduğu görülmektedir. Kelime telaffuzlarını gerektiği gibi öğretmedikleri konusu üzerinde duran bir öğretmen görüşünü şu şekilde ifade etmektedir.

Öğrencilerin her ünite de geçen kelimeleri mutlaka öğrenmeleri konusunda derslerde sık sık alıştırmalar yapmaktayız. Bunu yaparken maalesef bu kelimelerin telaffuzları üzerinde yeterince durulamamaktadır. Bu yüzden öğrencilerin kelimelerin doğru telaffuzlarını yapamadıklarını ve bunu da çok önemsemedikleri görülmektedir. Sınavlarda dinleme ve konuşma becerileri ölçülmediği için onlar için kelimenin gerçek telaffuzu çok önem ifade etmemektedir. (Ü.G. Denizli)

Yukarıdaki alıntı tablo 1 ve tablo 2 deki temalarda da vurgulandığı gibi kelime öğretimi öğretmenlerin öncelikleri arasında olduğu ancak bu öğretimin konuşma ve dinleme becerisinin kazandırılması için desteklenemediği anlaşılmaktadır.

Okul Yönetici ve Velilerin Sınava İlişkin Tutumları

Sınavın öğretmenlere karşı okul idaresi ve aileler tarafından herhangi bir baskı oluşturup oluşturmadığını araştıran bu bölümde elde edilen veriler üç temel temada toplanmıştır. Bu temalar şunlardan oluşmaktadır: Okul idaresinin önceliğinin okul başarısını artırmak, öğretmenlerin önceliğinin kendi sınıflarının başarısını artırmak ve velilerin önceliğinin de çocuklarının başarısını artırmak.

Tablo 4. Sınavın Okul Yönetimi, Öğretmen ve Veliler Üzerindeki Etkisi

Tema	f	%
Okul idaresi sınavda okul başarısı için çaba göstermektedir.	42	75
Öğretmenler kendi sınıflarının başarısı için çaba göstermektedir.	34	60
Veliler çocuklarının başarısı için çaba göstermektedir.	48	85

Okul yöneticilerinin önceliği okul başarılarını artırmak ve bulunduğu bölgede başarılı okullar arasında yer almak olduğu bilinmektedir. Bu yüzden 8. sınıf İngilizce öğretmenlerinden oluşan katılımcıların % 75'inin belirttiği gibi okul idaresi bu konuda okul sınav başarısını artırmak için çaba göstermektedir. Bu çabanın ne olduğu konusu ise TEOG sınavının önemli paydaşlarından olan öğretmenlerdir. Dolayısıyla öğretmenler kendilerini sürekli bir baskı altında hissetmek durumunda kalmaktadır. Bu durumu Eskişehir'den ve Diyarbakır'dan iki öğretmen şöyle açıklamaktadır.

Yapılan deneme sınavlarından sonra sonuçlar ilgili müdür yardımcıları tarafından analiz edilir. Ve 8. sınıf öğretmenleri ile bir toplantı yapılır. Hangi dersten hangi sınıfın hangi başarıyı veya başarısızlığı gösterdiği açıklanıp bunun nedenleri tartışılır. Daha iyi sonuçlar elde etmek için neler yapılacağı konusunda beklentilerini söylerler. (G.Y. Eskişehir)

Kesinlikle oluşturuyor. Çünkü sınav sonucu okul başarısını etkiliyor. Her bölgede okullar arası rekabet var. Her okul bulunduğu ilin ya da ilçenin birincisi olmak istiyor. Bu durum doğal olarak idareciler tarafından öğretmenler üzerinde baskı oluşturuyor. İdareciler boş derslerde çocuklara test çözdürülmesini, yanlış cevapların kontrol edilmesini istiyor. (S.U. Diyarbakır)

Öğretmenlerin kendi aralarında bile sınav sonuçları hakkında değerlendirmeler yapıldığı bazı öğretmenlerin de bu durumdan rahatsız olduğu görülmektedir. Her öğretmenin başarısının sınav sonuçlarıyla orantılı olduğu, bu nedenle de öğretmenlerin bu duruma ayak uydurabilmek için çaba gösterdikleri görülmektedir. % 60 katılımcı da bu görüşü desteklemektedir.

Öğretmen arkadaşlardan bazıları 8.sınıf branş öğretmeni olmadığı için şanslı olduğunu söylemektedirler. Öğrencinin başarısızlığından öğretmen sorumlu tutuluyor. Her ne kadar benim üzerimde idareci ve veli baskısı hissetmesem de ben kendi üzerimde bu baskıyı hissetmekteyim. Maalesef bazı öğretmen arkadaşlarımızda kendi sınıfının iyi olması halinde kendisinin iyi bir öğretmen olacağı, okul idaresi, öğretmenler ve veliler nezdinde farklı bir yere sahip olacağı düşüncesi hakim. (C.B. Artvin)

Velilerin bu süreçteki rolüne gelindiğinde ise % 85'e yakın velinin öğrenci başarısı için çaba gösterdiği belirtilmektedir. Dolayısıyla öğretmenlerin ifade ettiğine göre öğrenciler velileri tarafından sürekli takip edilmekte, öğretmenleri ile sürekli iletişim halinde bulunmakta, yapılan sınav sonuçları hakkında bilgi sahibi olmak istemektedirler. Bu da öğrencilerde olduğu kadar velilerde de bir sınav kaygısı oluşturmaktadır. Gaziantep ve İstanbul'da öğrencileri TEOG sınavına girecek olan 8. sınıf İngilizce öğretmenleri bu durumu şöyle özetlemektedir.

Bazı veliler okula gelip çocuklara sınavda çıkmayacak konularla vakit harcamamızı istemekte. Bazen farklı bir ödev verdiğimizde tepki gördüğümüz veliler olmaktadır. Çocuklara sınavda çıkabilecek, yani sözde onlar için "gerekli" olan bilginin verilmesini istiyorlar. Onlar için önemli olan İngilizce öğrenmek değil TEOG sınavında sorulacak olan soruları mümkün olduğu kadar eksiksiz yapabilmektir. (M.T. Gaziantep)

Özellikle Milli Eğitim Müdürlüklerinin üzerimizde baskısı var. Sanki öğrenciler değil öğretmenler yarışıyor. Kaç net düştü? Kaç net yükseldi? Sürekli olarak psikolojik baskı var. İdare de aynı şekilde. Öğrenciler ise zaten sınav odaklı. Dinleme veya konuşma etkinliği yapmak istediğim zaman “bu sınavda çıkmayacak ki. Neden zaman kaybediyoruz” gibi tepkiler alıyorum. (H.M. İstanbul)

Yukarıdaki açıklamalardan da anlaşılacağı gibi öğretmen, okul idaresi ve aileler dışında bu sınavın en önemli katılımcısı olan öğrencilere bu süreçte oldukça fazla sorumluluk düşmektedir. Okul idaresinin beklentisi okulunun başarılı okulları arasına girmesi, öğretmenlerin beklentisi kendi sınıflarının okulda veya bulunduğu bölgede sınavda en fazla net çıkaran sınıf olması, velilerin beklentisi kendi çocuklarının iyi bir okula yerleşebilmesidir. Bütün bunları gerçekleştirecek olan da öğrenciler olduğuna göre bu durumda yaşadıkları sınav kaygısı ve olumsuz deneyimlerin de ayrıca araştırılması gerekmektedir.

Sonuç ve Öneriler

Her sınavın öğrenme ve öğretme sürecine olumlu veya olumsuz etkisi kaçınılmaz bir gerçek olduğu ve ilgili paydaşların özellikle de öğretmenlerin bu sürece uyum sağlamak için öğretim yöntemlerini değiştirmek zorunda kaldığı bilinmektedir (Cheng, 1997). Öğretmen ve öğrencideki derse karşı olan tutum değişikliğinin sadece ülkemiz için geçerli olmadığını yurt dışında yapılan merkezi sınavların da eğitim öğretim sürecinde olumlu veya olumsuz etkisinin olduğu görülmektedir (Örn. Alderson ve Hamp-Lyons, 1996; Cheng, 1997; Safa ve Jafari, 2016). İngilizce dersinin 8. sınıf öğrencilerine gerektiği gibi ilgili ders öğretmenleri tarafından verilemediği sonucunun elde edildiği bu çalışmada sadece 56 öğretmenin görüşüne yer verilmiştir. Alanda yapılan çalışmanın makale olarak bir tane olması (Kılıçkaya, 2016) bu konunun çok fazla çalışılmadığını ve böyle bir araştırmanın da alana katkı sunacağı düşünülen bu çalışmada katılımcılardan elde edilen veriler nitel yöntem kullanılarak betimsel olarak analiz edilmiştir.

Bu araştırmanın önemli bulgularından bir tanesi öğretmenlerin mesleki açıdan kendilerini ifade etmekte zorlanmalarıdır. Halbuki TEOG sınavının amaçlarından birinde öğretmenin mesleki performansını artırmak olarak belirtilmektedir (MEB, 2013; Akt. Şad ve Şahiner, 2016). Bu durumun bu çalışma sonuçlarına göre çok fazla mümkün olmadığı katılımcıların verdiği cevaplardan anlaşılmaktadır. Özellikle İngilizce öğretimi konusunda öğretmenlerimizin çaba göstermeye çalıştıkları ancak bunu sınav baskısı nedeniyle yapamadıkları görülmektedir. Elde edilen veriler İngilizce öğretiminde anlamlı öğrenme yerine bazı kalıp ve kelimelerin ezberletilmesinden öteye gidilemediğini ve yabancı dil öğretiminin önemli becerilerinden sayılan dinleme, konuşma ve yazma becerilerinin geliştirilmesi konusunda yetersiz kaldığını göstermektedir.

Bu çalışmanın bir başka önemli bulgusu öğretmenlerin sınıf içi etkinliklere harcamaları gereken zamanın büyük kısmını sınava yönelik deneme sorularını çözmeye harcamalarıdır. Bu durumun özellikle okul yöneticileri tarafından teşvik edildiği, okulun sınavlardaki sıralamalarını üst basamaklarda görmek istemeleri olduğu ve bu nedenle de öğretmenler üzerinde dolaylı olarak bir baskı oluşturduğu görülmektedir. Alderson ve Wall'un (1993) çalışmasındaki bulgular da bu çalışmanın verilerini desteklemektedir. Öğretmenlerin sınav sürecindeki rollerinin belirlenmesinde sadece okul idaresi değil öğrenci velilerinin de etkili olduğu katılımcılar tarafından ifade edilmektedir. Kullanılan ders materyali açısından ders kitabının sadece içerik olarak önemsendiği onun dışında derslerde çok fazla kullanılmadığı belirtilmektedir. Kılıçkaya'nın (2016) çalışmasında da olduğu gibi bu çalışmada da öğretmenlerin ders materyali kullanmada ders kitabını çok fazla tercih etmediği bunun yerine

deneme sınavları, kelime kartları, çalışma yaprakları gibi yardımcı ders materyalleri kullandıkları görülmektedir.

İngilizce öğretiminin TEOG sınavı açısından değerlendirilmesinin yapıldığı bu araştırma MEB tarafından 8. sınıf öğrencilerinden beklenen öğrenim çıktılarının kazandırılmasında öğretmenlerin yetersiz kaldıklarını göstermektedir. Bunun en büyük nedeninin yukarıdaki bulgularda da tartışıldığı gibi öğretmenlerin bütün çabalarına rağmen sınav odaklı ders anlatmak zorunda kalmalarıdır. Bu araştırma kapsamında incelenen İngilizce dersi için geçerli olabilecek bu sonuçları tüm dersler için genellemek doğru değildir. Ayrıca katılımcı sayısı açısından düşünüldüğünde sayının 56 öğretmenden oluşması bu çalışmanın sınırlılıkları arasında sayılabilir. Daha kapsamlı çalışma yapmak için bu sayının artırılması ve sadece öğretmen görüşlerine yer vermek dışında okul yöneticileri, veliler ve öğrencilerle de görüşmeler yapıp verilerin çeşitlendirilmesi sağlanabilir. Araştırma yönteminin nitel olduğu gibi nicel veya karma yöntemler kullanılarak da yapılması mümkündür. Bu çalışmanın araştırma süreci 2016-2017 eğitim öğretim yılında başlayıp sonlandırılmıştır. Bu yüzden katılımcı görüşleri ve elde edilen veriler o araştırmanın yapıldığı eğitim öğretim yılındaki görüşleri temsil etmektedir. 2017 yılında TEOG sınavının kaldırılması sonucu aynı veya farklı katılımcılara ulaşılarak sınavın kaldırılması hakkındaki görüşleri ve ders işleme sürecinde benzer sorunlarla karşılaşmış karşılaşmadıkları başka araştırmacılar için değerlendirilecek yeni bir araştırma konusu olabilir.

Kısaca belirtmek gerekirse, yerleştirme amaçlı yapılacak olan bütün sınavların öğrenci, öğretmen, okul idaresi ve veli üzerinde olumlu olduğu kadar olumsuz kabul edilebilecek birçok etkisinin olması kaçınılmazdır. Bu çalışmada da görüldüğü gibi öğrenci, veli ve okul idarecileri için birçok açıdan öneminin olduğu kabul edilen bu tür sınavların hazırlanması sürecinde içerik, uygulanabilirlik ve sınavın ilgili öğretim programının kazanımlarını hangi oranda sağladığının iyi araştırılması gerekmektedir. Sınavların bu konuları dikkate alınarak hazırlanması öğrenci, veli ve öğretmen açısından kaygının azaltılmasına ve dolayısıyla da öğretimin sağlıklı yapılmasına katkı sağlayacaktır.

Kaynaklar

- Akpınar, K. D., ve Çakıldere, B. (2013). Washback effects of high-stakes language tests of Turkey (KPDS and ÜDS) on productive and receptive skills of academic personnel. *Journal of Language and Linguistic Studies*, 9(2), 81-94.
- Alderson, J. C., ve Hamp-Lyons, L. (1996). TOEFL Preparation courses: A study of washback. *Language Testing*, 13(3), 280-297.
- Alderson, J. C., & Wall, D. (1993). Does Washback Exist? *Applied Linguistics*, 14(2), 115-129.
- Ataseven, B. (2012). Nitel bilimsel araştırmalarda veri kalitesinin önemi. *Marmara Üniversitesi İ.İ.B. Dergisi*, (33)2, 547-548.
- Brown, J.D. (2004). *Language assessment principles and classroom practice*. Oxford: Oxford University Press.
- Cheng, L.(1997). How does washback influence teaching? Implications for Hong Kong. *Language in Education*, 11 (1), 38-54
- Coombe, C., Folse, K., ve Hubley, N. (2010). *A practical guide to assessing English language learners*. Michigan: The University of Michigan Press.
- Demirkaya, H., ve Karacan, H. (2016). Sosyal Bilgiler öğretmenlerinin İnkılap Tarihi ve Atatürkçülük soruları bağlamında TEOG sınavına ilişkin görüşleri. *International Journal of Field Education*, 2(2), 79-91

- Görmez, M. ve Coşkun, İ. (2015). 1. Yılında temel eğitimden ortaöğretime geçiş reformunun değerlendirilmesi. Analiz No. 114. Ankara: Siyaset, Ekonomi ve Toplum Araştırmaları Vakfı.
- Karabulut, A. (2007). *Micro level impacts of foreign language test (university entrance examination) in Turkey: a washback study* (Master's thesis, Iowa State University, Ames, Iowa). <http://lib.dr.iastate.edu/rtd/14884/>
- Kaşıkçı, Y., Bolat A., Değirmenci, S., ve Karamustafaoğlu S. (2015). İkinci dönem Teog sınavı Fen ve Teknoloji sorularının bazı kriterlere göre değerlendirilmesi. *Eğitim ve Öğretim Araştırmaları Dergisi*, 4.(1), 225-232.
- Kılıçkaya, F. (2016). Washback effects of a high-stakes exam on lower secondary school English teachers' practices in the classroom. *Lublin Studies in Modern Languages and Literature*. 40 (1), 116-134
- Madsen, H.S. (1983). *Techniques in testing*. Oxford: Oxford University Press.
- MEB (2006). Yabancı Dil Eğitimi ve Öğretimi Yönetmeliği.
- Özçelik, D. A. (1998). *Ölçme ve değerlendirme*. Ankara: ÖSYM.
- Özkan, M., ve Özdemir, E.B. (2014). Ortaokul 8. sınıf öğrencilerinin ve öğretmenlerinin ortaöğretime geçişte uygulanan merkezi ortak sınavlara ilişkin görüşleri. *Tarih Okulu Dergisi*, 7(20). 441-443.
- Özkan, Y.Ö., Güvendir, M.A., ve Satıcı, D. K. (2016). The opinions of the students about Transition from Basic Education to the Secondary Education Exam's Implementation Conditions. *Journal of Theory and Practice in Education* 12(6), 1160-1180.
- Özmen, K. S. (2011). Washback Effects of the Inter-University Foreign Language Examination on Foreign Language Competences of Candidate Academics. *Novitas-ROYAL (Research on Youth and Language)*, 5(2), 215-228.
- Safa, M. A., ve Jafari, F. (2016). The Washback Effect of High School Third Grade on EFL Teachers' Methodology, Evaluation and Attitude. *Applied Research on English Language*, 5 (1), 77-98
- Saka F.Ö., (2016). What do Teachers Think about Testing Procedure at Schools? *Procedia - Social and Behavioral Sciences*, (232), 575-582.
- Sevimli, S. E. (2007). The Washback Effects of Foreign Language Component of the University Entrance Examination on the Teaching and Learning Context of English Language Groups in Secondary Education: A Case Study (Master's thesis, Gaziantep University, Gaziantep). <https://tez.yok.gov.tr/UlusalTezMerkezi/>.
- Şad, S.N. ve Şahiner, Y.K. (2016). Temel Eğitimden Ortaöğretime Geçiş (TEOG) Sistemine İlişkin Öğrenci, Öğretmen ve Veli Görüşleri. *Elementary Education Online* 15 (1), 53-76
- Yapıcı, H. (2016). Sosyal Bilgiler öğretmenlerinin Temel Eğitimden Ortaöğretime Geçiş Sınavı hakkındaki görüşleri. *Turkish Studies*, 11(21), 437-450
- Yemenici, A. İ., ve Yıldırım, Ö. K. (2015). Turkish teachers' opinions about Transition System from Primary Education to Secondary Education. *International Journal of Languages' Education and Teaching*, 141-154.
- Yıldırım, A. ve Şimşek, H. (2016). *Sosyal bilimlerde nitel araştırma yöntemleri*. Ankara: Seçkin Yayıncılık.
- Yin, R.K. (2003). *Case study research: Design and methods* (3rd ed.). Thousand Oaks. CA: Sage.